



Jacob reproche à Laban de lui avoir donné Léa à la place de Rachel.  
Tableau d'Hendrick Terbrugghen de 1627.

## Jacob et Laban

### Une bonne empoignade verbale

*Constatant que son beau père Laban ourdissait de mauvaises pensées à son encontre, Jacob s'enfuit avec femmes, enfants et troupeaux. Rattrapé par Laban, les deux hommes vont avoir une vive discussion qui se terminera cependant par une alliance de non agression à Galaad.*

### בראשית פרק לא

(מג) וַיַּעַן לְבֶן וַיֹּאמֶר אֶל יַעֲקֹב הַבְּנוֹת בְּנֹתַי וְהַבָּנִים בְּנֵי וְהַצֹּאן צֹאנִי וְכֹל אֲשֶׁר אָתָּה רֹאֶה לִי הוּא וְלִבְנֹתַי מָה אֶעֱשֶׂה לְאֵלֶּה הַיּוֹם אוֹ לְבִנְיָהֶן אֲשֶׁר יִלְדוּ:  
(מד) וְעַתָּה לְכֶה נְכַרְתָּה בְרִית אֵנִי וְאֶתָּה וְהָיָה לְעַד בֵּינִי וּבֵינֶךָ:  
(מה) וַיִּקַּח יַעֲקֹב אֶבֶן וַיְרִימָהּ מִצֵּבָה:

### תורה תמימה

ולוא ההיקש הי' אפשר לפרש הבנים בני משום דבני בנים הם כבנים, ומדאמר הצאן צאני משמע דאל יחס הזכות והקנין הוא מכוינ.

### Genèse chapitre 31

43- Laban répondit à Jacob: "Ces filles sont mes filles et ces fils sont mes fils et ce bétail est le mien; tout ce que tu vois m'appartient. Étant mes filles, comment agirais je contre elles, dès lors, ou contre les fils qu'elles ont enfantés?"

4- Maintenant, tiens, concluons une alliance, moi et toi, ce sera une alliance entre nous deux."

45- Jacob prit une pierre et l'érigea en monument.

### Torah Témima (Rav Baroukh Epstein, 1860 – 1942)

N'était la juxtaposition des propositions [concernant les enfants et le troupeau] on aurait pu expliquer que ses petits-enfants étaient aux yeux de Laban yeux comme ses enfants [et on aurait dit qu'il exprimait des liens d'amour filial], mais en juxtaposant [ses petits-enfants] avec "le troupeau est mon troupeau", Laban révélait qu'il se souciait peu du lien familial, et que seule la possession l'intéressait.